



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第 四四八七 次会议

2002 年 3 月 11 日星期一下午 3 时 30 分举行  
纽约

- 主席：** 科尔比先生 . . . . . (挪威)
- 成员：**
- 保加利亚 . . . . . 塔夫罗夫先生
  - 喀麦隆 . . . . . 姆巴尤先生
  - 中国 . . . . . 王英凡先生
  - 哥伦比亚 . . . . . 巴尔迪维索先生
  - 法国 . . . . . 莱维特先生
  - 几内亚 . . . . . 布巴卡尔·迪亚洛先生
  - 爱尔兰 . . . . . 科尔先生
  - 毛里求斯 . . . . . 巴克里先生
  - 墨西哥 . . . . . 阿吉拉尔·辛塞尔先生
  - 俄罗斯联邦 . . . . . 格拉诺夫斯基先生
  - 新加坡 . . . . . 马布巴尼先生
  - 阿拉伯叙利亚共和国 . . . . . 韦赫贝先生
  - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . . 哈里森先生
  - 美利坚合众国 . . . . . 威廉森先生

议程项目

索马里局势

秘书长关于索马里局势的报告 (S/2002/189)。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

下午 3 时 40 分开会

**主席（以英语发言）：**我名单上下一位发言者是约旦代表。我请他在安理厅议席就座并发言。

**扎伊德·拉德·扎伊德·侯赛因王储（约旦）（以阿拉伯语发言）：**先生，我谨代表阿拉伯集团祝贺你担任安全理事会本月份主席。我们确信你的经验、卓越品质和能力将使安全理事会工作取得辉煌成绩。我还要向墨西哥常驻代表阁下富有技能地指导了安理会上月份工作致以我们的深厚的谢意。我们还对索马里外交部长表示欢迎。先生，我们还要向你召开安理会这次会议表达我们最诚挚的欣赏；它使我们有机会重新并仔细地审视索马里局势、对它作出评价并寻求方式方法协助索马里人在全国和解进程方面取得成绩，克服阻碍恢复平静和稳定的障碍。

为了促进索马里恢复和平与安全，从而保证索马里恢复领土完整、充分主权和政治独立，必须帮助过渡时期全国政府向前迈进，加强其各种联系、推进全国和解进程以及确保民族统一。考虑到这一点，我们必须避免外国对索马里内部事务的干涉，避免任何可能破坏或阻碍这个进程的任何行动。在这方面，我们确信，阿尔塔会议为索马里全国和解和谅解进程奠定了基础。事实上，如果我们背离这个进程的基本原则，我们将不能够帮助索马里摆脱危机，将不能够促进在该国找到公正和全面解决办法。

在这方面，我们欢迎在喀土穆举行的政府间发展管理局第九次首脑会议审议索马里全国和解问题。这补充并且确认了阿尔塔会议的工作。4 月将在内罗毕开展和解进程，以期最终在索马里恢复和平、安全和宁静。

我们希望安全理事会将继续举行这种会议，密切注视索马里的的发展。我们呼吁安全理事会向索马里派遣一个事实调查团，评估那里的局势，重新审查地面的局势。我们还支持建立武器禁运监测机制，尤其是监测建立禁运制度的决议的遵守情形。

我们认为，阿拉伯国家联盟应该加入索马里之友委员会，以帮助该国摆脱危机。

最后，我们谨表示希望，索马里将终于能够克服长期困扰它的这场危机，过渡时期全国政府将从安全理事会和整个国际社会获得它在各领域需要的一切支持和援助。

**主席（以英语发言）：**发言名单上的下一位发言者是西班牙代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**阿里亚斯先生（西班牙）（以西班牙语发言）：**我荣幸地以欧洲联盟名义发言。与欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉托维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——和联系国赛浦路斯、马耳他和土耳其以及欧洲经济区的欧洲自由贸易区成员国——冰岛——加入这份发言。

首先，我谨欢迎索马里过渡时期全国政府外交部长优素福·哈桑·易卜拉欣先生来到安理会。

欧洲联盟欢迎安全理事会今天举行公开辩论，欢迎有机会根据秘书长报告评估索马里局势，并且在不到一个星期的时间里，第二次将注意力集中到非洲之角——欧洲联盟特别关注的一个地区。

索马里的未来首先取决于索马里人民。国际社会必须帮助索马里人民扭转索马里的危险和不正常局势，十多年来，索马里一直没有政府结构。多年内战、贫穷和社会解体导致的局势构成了一个安全威胁，成为该地区不稳定和极端主义的潜在来源。在索马里和平和全面建设方面投资将促进区域安全，预防今后出现冲突。

欧洲联盟强调，必须对和平进程采取统一办法，必须加强其索马里政策的一致性，以实现全面和持久解决。在这方面，欧洲联盟满意地欢迎 1 月 10 日和 11 日在喀土穆举行的政府间发展管理局（发展局）第九次首脑会议及时通过的决议，欢迎决议所载各项建议。

欧洲联盟谨强调，必须根据安全理事会第 1373 (2001) 号决议的要求，坚定地承诺反对恐怖主义。在这方面，欧洲联盟特别重视并且特别欢迎发展局一项建议，该建议敦促过渡时期全国政府和所有其他实际当局和政治力量作出承诺，打击一切形式的恐怖主义。我们注意到，过渡时期全国政府建立了一个反恐特别工作组，注意到它声称它将在这个方面进一步采取步骤。欧盟正在一些具体领域向索马里提供援助，使它能够满足反恐委员会的要求。

欧洲联盟欢迎发展局外交部长委员会于 2 月 14 日就索马里问题作出决定，将于 4 月下半月在内罗毕举行一次全国和解会议，这次会议将不设先决条件，邀请过渡时期全国政府和所有其他索马里实际当局和政治力量参加。我们祝会议成功，鼓励索马里所有派别参加。我们还欢迎发展局呼吁三个前线国家——肯尼亚、埃塞俄比亚和吉布提——进行合作，这使我们产生希望，希望和平和解进程将得到新的动力。

索马里人是全国和解对话的主要参与者。各派别必须搁置分歧，不设先决条件地参加发展局促成的对话，并且真正下定决心，扩大和完成在阿尔塔开始的全国和解进程，使这个进程真正包括各方。我们鼓励联合国与发展局各成员国密切合作，向它们以及向索马里各派别提供一切支助，使它们能够筹备和参加这次会议。

欧洲联盟强调，它愿意审查支助发展局的途径和方式，因为发展局正在努力帮助索马里人实现和平与全国和解，结束正在平民中造成巨大痛苦的局势。在这方面，已经订于 4 月 11 日在罗马举行发展局索马里问题伙伴论坛会议。

我们再次呼吁所有国家和其他有关各方遵守安全理事会第 733 (1992) 号决议所确立的武器禁运。所有国家，特别是该区域的国家必须避免在军事上卷入索马里或采取可能严重损害该国的主权、政治独立和统一以及和平前景的任何其他行动。索马里领土不应被用于破坏该区域的稳定。

欧洲联盟注意到秘书长报告中的各项建议，特别是派往索马里的机构间访问团对安全局势所作的评价。秘书长认为，摩加迪沙的目前安全局势不适合联合国的长期存在。欧洲联盟完全同意这些安全关切。然而，绝对必要的是，联合国应积极参与索马里和平进程并致力于和平与稳定的重建和恢复。我们必须研究联合国和国际社会如何能够促进打破这种不安全的周期并帮助在索马里创造必要的安全条件。

在这方面，我们鼓励提出有关在索马里进行冲突后建设和平活动和机构建设，包括在民兵成员的复员和警察的培训方面提供协助的进一步建议，就象安全理事会 2001 年 10 月 31 日的主席声明中提出的那样。我们期待着由秘书长成立一个索马里之友委员会以协调各种努力并为该国的和平与重建调动支持。

我们想强调，有必要支持和促进民间社会在民族和解以及社会和经济重建方面的作用，以及妇女参与各级的建设和平活动。应进一步注意青少年的教育和培训。

索马里各派必须充分尊重联合国、红十字国际委员会和非政府组织工作人员的安全，并保障他们在整个索马里有完全的行动和进入自由。在这方面，有必要重开摩加迪沙的机场和海港以便为增加人道主义援助创造条件。同样重要的是，索马里领导人需要响应秘书长的呼吁，欢迎和协助实施人道主义和社会——经济发展项目。

该国的灾难性人权局势应该得到我们的注意。特别是必须采取措施结束普遍存在的犯有任意和即决处决以及拷打行为的人不受惩罚的情况，并改善妇女的人权和儿童权利。征用儿童为士兵的罪恶普遍做法仍然继续存在。欧洲联盟对缺乏有效的司法体系深感关切。

由冲突、粮食不安全和目前的干旱造成的索马里的人道主义局势继续令人深感关切。在这方面，欧洲联盟随时准备继续促进国际社会的努力。在安全条件

允许的地方，我们正在为地方社区提供人道主义和重建援助，特别是通过非政府组织。

最后，欧洲联盟象过去一样继续致力于支持索马里的和平进程，特别是政府间发展管理局的努力。持久解决索马里问题需要有索马里各方的政治愿意，它的近邻所起的建设性作用和支持，其他有关国家的充分合作以及整个国际社会的积极参与。

**主席（以英语发言）：**名单上的下一个发言者是埃及代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**阿布勒·盖特先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：**我想首先感谢秘书长提出关于索马里局势的最新报告。我们还借此机会欢迎他决定任命温斯顿·塔布曼先生担任他的索马里问题新任代表。我们祝他在他的努力中获得一切成功。我们还欢迎索马里外交部长优素福·哈桑·易卜拉欣先生。我们也祝愿他在他的努力中取得成功。

让我在这个讨论的范围内突出强调埃及认为很重要的几点。第一，安全理事会在它的 2001 年 10 月 31 日的主席声明（S/PRST/2001/30）中重申支持阿尔塔会议的结果和建立过渡时期全国政府。因此，我们预期，安全理事会的努力将集中于完成阿尔塔进程和促进以它为基础的民族和解进程。为了达到这个目的，应鼓励和敦促索马里所有派别和团体加入政府间发展管理局在这个框架内所作的努力。我们希望，上述努力将在下月在内罗毕举行的和解会议上取得成功。我们还希望，安理会将邀请对这些派别有影响的所有国家以建设性方式发挥它们的影响，以保障索马里各方都参加这个会议，以便确保它的成功。

第二，目前正在继续作出旨在实现民族和解的努力，过渡时期全国政府正在试图把尽可能多的派别包括在阿尔塔进程所建立的机构中。在这样一个时刻，这些努力仍然受到出于个人私利的军阀们的阻挠，并由于在该国各地区经常爆发的武装敌对行动而受到阻碍。如果国际社会不能采取具体措施解除那些其顽固态度正在阻碍和平进程的民兵——特别是在摩加

迪沙的民兵——的武装并使其复员的话，那我们期待安理会至少要采取措施实施其本身的决议，强制实施第 733（1992）号决议中所规定的武器禁运并建立一个具体机制以监测对禁运的遵守并保障其实施。既然安理会在实施它过去对阿富汗的塔利班、塞拉利昂的革命联合阵线、安哥拉的安盟和其他当事方实行的制裁制度方面如此热心地承担其责任，那就没有理由使对索马里实行的禁运成为引不起任何兴趣的唯一例外。

第三，埃及代表团注意到秘书长报告中对向索马里派遣一个建设和平特派团所表达的看法。虽然我们理解导致秘书长不建议在现阶段向该国派遣这样一个特派团的理由，但我们要确认以下一点：联合国必须准备象它在有联合国人员存在的其他区域和国家中一样面对在索马里可能遇到的挑战和危险。我们不能等到出现理想安全条件时才开始部署这个特派团，特别是因为这种思考方法只会导致我们进入一个恶性循环，以致使人们丧失为在过去 10 年饱受战争和贫困之苦的索马里人民提供安全、和平和福利的任何实际希望。

第四，埃及代表团欢迎秘书长提议的做法，即：在内罗毕建立一个索马里之友委员会，同时在纽约建立一个并行的委员会。这个倡议是朝着正确方向迈出的一个步骤，但不应该将这个步骤本身看作一个目标。相反，应该将它看作一个起点，不仅是协调和统一各有关国家和组织采取的各种做法的起点，而且是联合国重新发挥中心作用的起点，联合国必须发挥这种中心作用，促进索马里和平进程，促进全国和解，在索马里努力恢复它在国际社会正常地位时，对其眼前和长期需要作出反应。

**主席（以英语发言）：**发言名单上的下一位发言者是吉布提代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**奥尔埃耶先生（吉布提）（以英语发言）：**主席先生，首先，请允许我祝贺你担任安理会本月主席。由于你惯常的不抱成见态度、对本机构所审议各冲突局势的敏感以及你的丰富经验，我们确实有了可靠的舵

手。此外，请允许我感谢你的前任、墨西哥的阿道尔夫·阿吉拉尔·辛塞尔大使，他圆满地指导了安理会上个月的审议活动。

此外，请允许我热烈欢迎新上任的索马里外交部长优素福·哈桑·易卜拉欣先生，他今天参加了我们的会议。我国代表团对任命温斯顿·塔布曼先生为联合国索马里政治事务处新首长感到非常高兴。我们看重他丰富和多方面的经历，毫无疑问，在了解和理解索马里冲突及其影响方面，这种经历将是一种难得的财富。我们祝贺他，祝他一切顺利。此外，我们谨向他的前任戴维·斯蒂芬先生致敬，他是当之无愧的，他出色地履行了自己的职责。我们认为，他是一位优秀、真诚和可靠的敬业人士，也是一位好朋友。

秘书长关于索马里局势的最新报告突出了寻求索马里全面和平与稳定过程中的若干关键问题。报告引述了这样一个事实：安全理事会指出，阿尔塔和平进程是索马里和平和全国和解最可行的基础。

同样，欧洲联盟在去年 8 月的发言中敦促政府间发展管理局(发展局)及其各成员国加紧努力，在阿尔塔会议成果基础上鼓励索马里和解进程，以协助索马里人实现和平与全国和解。

报告还强调下述观点，即：必须使选择置身于这个进程之外的其他当事方加入。但是，具有重大意义的是，报告指出，发展局各成员国对索马里全国和解问题存在不同意见。

因此，从区域角度看，应该提出的问题是，虽然索马里人民非常渴望和平，这种不同意见是否加深索马里苦难、使和解努力更加复杂。该地区各国是否能够接受这样一个现实：索马里人民自己已经有够多的争吵和太久的分裂，他们不希望卷入不同区域势力的斗争之中。

索马里不稳定和不安全局势持续越久，陷得越深，该地区发生战争的危险就越大。国际社会无视该国暴行和流血事件已经太久，现在正在学习过去错误造成的教训。

如果不尽早结束索马里持续不稳定的局势，这种局势将加深使非洲之角成为世界最贫穷地区之一的各种状况。因此，没有人怀疑，索马里的困境具有区域影响，威胁区域和平，使在非洲这个地区寻求持久和平的努力更加复杂。

1999 年，我国总统在大会作了具有历史意义的发言，此后，我国于 2000 年上半年发起了索马里全国和平会议，我国为此作出了不可计量的牺牲。在索马里绝望没有头、政治陷入瘫痪的背景下，吉布提举办了一次重新组合的会议，这次会议偏重平民，多年来，平民在武装团伙手上遭受了暴力流血、破坏、忽视和边缘化的厄运。对这个进程的设计是为了使其全面、包容、透明和有代表性，因此，使它不排除任何个人、团体或区域，也使它不独厚任何个人、团体或区域，不给予任何个人、团体或区域特别地位。

会议可以讨论所有议题、问题或妥协意见。任何参加者都不得提出先决条件。有些人显然被民间团体领导和推动的这个进程的民主性质吓倒了，除这个明显例外之外，绝大多数索马里人都参加了会议，该会议产生了十年来的第一个全国框架。

面对企图破坏、颠覆、扭曲和诋毁会议的大规模运动，吉布提毫不动摇。安理会在 2000 年 6 月 29 日的声明(S/PRST/2000/22)中警告这些人，要求他们停止阻挠和破坏和平努力。安理会表示，它愿意对进行这些活动的人采取适当步骤，并且敦促所有国家停止向这些人提供开展破坏活动的工具。简而言之，这就是那次会议的情形、那次会议的精神以及那次会议面临的挑战。

今年 1 月和 2 月，发展局成员国举行了会议，深入审议索马里冲突。希望下个月能够在内罗毕举行后续会议，使政府和反对政府的其他当事方聚集在一起。发展局最近举行的这些会议取得的重大成就之一是，各方认识到，非洲之角各国、尤其是前线国家必须协调争取索马里全国和解的努力。

但是，关于需要采取哪些行动促使索马里实现和平与和解，关于最后应该取得什么样的结果，发展局各成员国有不同——其实是相反——的目标，只要这种情形存在，索马里就不可能真正实现和解。在这种情形下，我们不禁要问，我们期望实现的是不是同样的索马里。该地区索马里政策相互矛盾，自我毁灭，最明显的证明是，有人不断地模糊和系统地否认阿尔塔进程的结果，企图使它遭遇以前和解努力所遭遇的同样厄运。对所有关心索马里人民苦难和今后命运的人而言，这种情形令人十分关注。

过渡时期全国政府是一个刚刚开始、刚刚组成的行政当局，它所继承的只有混乱、破坏和空虚的国库。因此，其所在地区各国负有责任无条件地同情它，向它提供物资和道义支助。

在很大程度上，一切都取决于该地区有一个毫不含糊、明确和共同的理想。但是，由于我们自己地区没有一个连贯和支持的政策，捐助界、联合国和国际组织不太可能参与我们后院的问题，除非出于人道主义原因。这正是以前所发生的情况，也正是过渡时期全国政府成立以来所发生的情况。

正是我们自己地区毫无行动、相互竞争、妒忌、信息不明和无连贯性在严重妨碍充分实现索马里人民在阿尔塔所取得的成就。如果我们该地区各国能合理、负责和令人放心地把我们自己的事情做好；如果我们能为这一崇高事业唤起支持，调动资源；如果我们能放弃对过渡时期全国政府的冷漠，制止军阀主义、山头主义和分裂主义的重新抬头；如果我们能避免耀武扬威和蓄意、挑衅性威胁言论；如果我们能避免加剧过渡时期全国政府的弱点；如果我们能听取索马里人民的激情呼唤，或许我们今天在这里讨论的将是一个完全不同的索马里。

不用说，索马里人民及其领导人民对和解与谈判结束冲突负有全部责任。但同样重要的是，国际社会再大的善意、支持或援助都不能带来索马里和平，除非该地区各国放弃他们的分歧，表现出他们有能力超

越他们本国的利益和把索马里人民的利益放在第一位。

这种有关索马里命运的争吵几乎没有受到国际社会的任何批评。这一地区现在存在的远远不是简单的诚实的分歧，它要来得更深，富有分裂性，而且是完全无理的。它涉及到问题的实质，否定索马里人民的意愿，进而对该地区的和平与稳定构成顽固的挑战。因此，在该地区各国没有一个连贯的政策方针的情况下，吉布提不急于对秘书长的结论定条件。

我们不要忘记，利比里亚和塞拉利昂为时 10 年之久的战争属于现代最残酷的战争。但是，由于西非国家经济共同体成员国的决心、牺牲和坚持努力，和平恢复了。塞拉利昂已发生重要的转折，和仅仅一年前的混乱与绝望已有天壤之别。各邻国的贡献是巨大的。没有他们的军事支持和连贯的政策，联合国和联合王国部队的部署是不可能的。这些是非洲其他地区已经作出的好榜样，他们围绕特定冲突局势形成共同、团结的立场和采取纠正行动的方针。我们也清楚地知道，多年来有一系列部长级代表团访问联合国，参加辩论，为安哥拉、利比里亚、塞拉利昂和中非共和国，仅举几个例子，冲突局势争取国际支持。

哪一天我们看到发展局国家表现出同样的承诺，索马里和平就有希望。让我们希望发生这种情况，希望这早日发生。

在这整个悲剧中，必须对联合国各机构和各自愿非政府组织所展现英勇的人道主义努力和真心关怀表示敬佩。没有这些努力，很难理解索马里人民的状况。我们当然同秘书长一起肯定他们所做的模范工作，而且常常冒着极大的人身安全和牺牲。在无人关心和支持和情况下，他们正在尽他们的最大努力。一个客观和勇敢地强调索马里人道主义局势的突出个人是驻内罗毕的联合国开发计划署索马里驻地代表伦道夫·肯特先生。他最近说：

“索马里这个国家正在过渡。一个社会在面临重造自己的任务时，这个社会的力量将面临前所未有的考验”。

最后，吉布提认为，现在是非洲之角地区为索马里冲突得不到解决接受责任的时候了。这场冲突已经存在太久，这是不能维持和站不住脚的。我们仍然有机会协调我们的行动，尽可能缩小我们的分歧，对人民的困境表现出关心与同情。如果我们不这样做，历史将不会善意评判这一地区的国家，索马里人民也不会原谅我们不团结支持象征着他们的决心、牺牲和妥协的唯一实体——过渡时期全国政府。在人、物质和道德方面，索马里需要大量的补救工作。索马里不需要任何干涉或分裂；相反，它寻求合作、帮助、谅解与国家建设。对国际社会，或许可恰当地引用尼古拉斯·克里斯托夫，他在 2002 年 2 月 5 日《纽约时报》的专栏中写道：

“甚至没有必要斟酌帮助摇摇欲坠的国家的人道主义论点。一些国家包括索马里说明在出现乱局时帮助解决乱局的现实政治的好处：如果我们让国家腐烂，腐烂最终将扩散并回过头来感染我们。”

**主席（以英语发言）**：我名单上的下一位发言者是阿拉伯利比亚民众国代表，我请他在安理会议席就座和发言。

**杜尔达先生（阿拉伯利比亚民众国）（以阿拉伯语发言）**：无疑，把这次会议作为一次公开会议举行的决定是恰当的和及时的，因为它使安全理事会行动所代表的国际能够看到和听到安理会公开运作，而不是关起门来开会，关门开会这种作法违背虽说是暂行的议事规则。但是，这个问题我们可以在其他时候、其他情况下讨论。

首先让我欢迎索马里外交部长并祝愿他访问安全理事会圆满成功。这是索马里过渡时期全国政府成立以来他第一次亲自访问。

在审议秘书长的报告时，我们注意到报告对各种问题作了全面审查，并警告许多问题。但是，报告所得到出的结论与全面审查的情况实际上并不一致。

例如，报告第 35 段说，“索马里的人道主义局势仍然十分严峻”。该报告随后在第 41 段中提到该国安全局势造成人道主义方面的复杂挑战，该报告还说，索马里的持续局势也许会把该国变成一个恐怖主义分子的避难所或恐怖组织的发射垫，并在第 61 段提醒我们，“安全理事会注意到，阿尔塔和平进程是索马里和平与民族和解的最可行基础”。

阿尔塔取得什么成果？它产生了过渡时期全国政府。显然，如果阿尔塔进程是最可行的基础，那么，为了完成和平进程，并在索马里实现民族和解，就应该予以加强。

那么，安全理事会这一对国际和平与安全负有责任的最终机构做了些什么呢？事实上，安全理事会的工作具有双重标准令我们非洲人不安。当问题事关另外一个大陆的时候，安理会甚至在周末都召开会议。例如，当问题有关东帝汶的时候，安全理事会就在周末开过会。许多其它问题受到同样的待遇。决定作出了，费尽了力气；如果不是每小时，那么也是每天都在提执行的问题。非洲就不是这种情景了，我们想要知道这是为什么。非洲难道不是联合国的一部分吗？非洲国家集团包括 52 个国家，几乎是该组织成员的三分之一。该大陆长期处于殖民主义时期，不仅自然资源而且人力财富都受到几个世纪的掠夺，这难道还不够吗？

我要回答那些说本组织最大的费用用在非洲维持和平行动的人，安全理事会四分之三的活动是关于非洲的。安理会四分之三的议程正象以前和现任安理会成员所说是关于非洲的。

为使索马里找到稳定，必须加强阿尔塔基础。如果说我们应该任由索马里人自己来做到是不合逻辑的。索马里人民或至少他们中的一些人对索马今天的状况负有责任。我们怎可以期待靠战争中饱私囊的军

阔会放弃他们认为只要目前的局势持续不断就会继续得到的利益呢？有了和平、稳定、统一的土地和人民以及索马里强大的中央权力，他们将失去自己认为是当前局势所得利益的一切。

国际社会必须与真正由索马里大多数人民选出的过渡时期全国政府肩并肩，没有其它的选择。安全理事会无法保持中立。中立只能加强军阀之手，或向他们发出间接的信息，安全理事会并不真正关心，他们可以继续该国的战争活动。

在索马里重新获得稳定的最短路线就是支持过渡时期全国政府，使其能够在整个索马里行使并扩大其权力。最后，这的确是过渡：它并非是一个长期的政府。在过渡期结束时，索马里人民将能够在选票箱选出他们的代表及其合法政府。除非我们通过安全理事会的决定和决议支持过渡时期全国政府，否则我们怎样能够期待稳定会重返索马里？

安全理事会的情势使我想起一个人问另一个人，“你的耳朵在哪里”，另外那个人回答说，“在那里”，而忘记了自己的两只耳朵更近。安全理事会就正在这样做：它正在寻找一条道路，但却是一条死路。恢复索马里人民稳定最短和最节省的方法就在安理会议面前。正如我在安理会关于非洲局势的会议上所说，我国已经在与我们的索马里兄弟合作方面尽了最大努力，这甚至是在过渡时期全国政府成立之前。我们召集了所有各派，他们首次在利比亚与会。我们支持我们的吉布提兄弟，我们支持政府间发展管理局（发展局）和各邻国，因为我们相信我们的吉布提、埃塞俄比亚和肯尼亚兄弟在恢复索马里的稳定中可以发挥主要作用，我们相信他们将不遗余力地实现这一目标，索马里的稳定就意味着他们的稳定。

索马里的不稳定也意味着邻国的不稳定。利比亚已经提供很大的帮助，并将继续这样做。在哈桑总统最近访问利比亚期间，达成了协议：利比亚将为过渡时期全国政府提供必要的资金，从人民的手中买回武器。我希望，这些武器将被销毁，就象在塞拉利昂收集武器之后销毁那样。

正如我早些时候所提到的，利比亚已经同我们在摩加迪沙的兄弟们商定，通过我们的外汇银行拨出 750 万美元。我们也已提供各种援助，包括车辆。我们帮助培训警官并为他们提供制服。我们协助发电厂的运行和扩建。我们也在渔业部门提供援助；我们的一贯政策是在索马里独立之后从该国进口牲畜；我们也一直在农业方面进行积极的合作。

在我国举行了一次萨赫勒-撒哈拉国家会议，包括索马里在内的 18 个国家参加了会议，索马里是这个次区域集团的组成部分。实际上，外交部长就是从黎波里的那次会议直接来这里的。

那次会议表明支持过渡时期全国政府努力恢复和重建索马里国家。也呼吁整个国际社会、联合国、特别是非洲各团体集中努力，促进旨在实现索马里和解和该国持久和平的对话。

我今天向安理会转交了那次会议的各项决议。我们希望，这些决议将以安全理事会无论是关于索马里还是关于其它区域问题的一份文件印发。

最后，让我指出，我确实高兴地听到安全理事会许多成员所作的发言。比如，新加坡、叙利亚和法国的发言十分鼓舞人心，而且非常重要。哪怕只是执行这些发言的一部分并采取后续行动，就索马里而言，安全理事会将在正确的轨道上迈出第一步。

我们希望，我们不会不得不再次针对使用双重标准表达我们的不满情绪。我们非洲人对这一问题是非常敏感的。

**主席（以英语发言）：**我名单上的下一位发言者是肯尼亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**贾朗欧先生（肯尼亚）（以英语发言）：**主席先生，首先，我谨感谢你组织这次极为重要的会议。肯尼亚确实感到荣幸有这次机会在安全理事会发言。因此，我国代表团高兴地欢迎新任外交部长优素福·哈桑·易卜拉欣先生今天来我们这里参加会议。

肯尼亚欢迎秘书长关于索马里局势的全面报告。该报告突显最近的政治事态发展、区域和其它和平主动行动、秘书长索马里问题特别顾问穆罕默德·萨赫农先生所展开的活动、人道主义局势、支持和平进程的其它活动、以及索马里冲突结束后的建设和平机制。

肯尼亚受政府间发展管理局（发展局）的委托，负责协调争取索马里和解的努力。秘书长的报告在其 B 部分第二节，在“区域和其它主动行动”的标题下阐述了为此所作的各项努力。我国代表团充分赞成该报告，特别是第 14 段至第 18 段的概述。

1 月 30 日，在这个会议厅里就非洲局势进行辩论时，我就发展局在寻求索马里和平方面所作的努力提供了最新的情况，这些情况与摆在我们面前的报告相吻合。因此，我不想重复已经充分概述的这些努力的各方面，以免安理会厌烦。

然而，我希望再次强调指出，2001 年 12 月 25 日，以过渡时期全国政府为一方和以索马里联合大会/索马里救国联盟（联合大会/救国联盟）、索马里和解与恢复理事会（和解与恢复理事会）和索马里民族同盟（民族同盟）为另一方之间在内罗毕达成了三项不同的协议。这些协议是一个积极的迹象：发展局寻求索马里和平与和解的努力正在继续取得势头。

根据 1 月份在喀土穆举行的发展局第九次首脑会议的授权，发展局索马里问题外长委员会于 2 月 14 日在内罗毕举行会议，并商定在今年 4 月份的下半个月召开一次民族和解会议，以推动阿尔塔进程。冲突各方可望在没有先决条件的情况下参加会议，我们呼吁安理会给予充分和全面的支持。

在确保充分参加 4 月份会议的努力的过程中，肯尼亚已被告知，2002 年 2 月 27 日至 3 月 1 日在埃塞俄比亚的德雷达瓦举行了和解与恢复理事会的一次会议。人们希望，今后这种性质的所有会议将得到发展局外长委员会及其技术委员会的指导。

在其报告第 61 段中，秘书长指出，他已发现发展局成员国之间对索马里民族和解和不同意见。虽然这看来可能是过去的情况，但肯尼亚作为协调员希望向安理会保证，自发展局第九次首脑会议以来已经取得了许多进展，而且我们正日益看到意见趋于一致，而不是分歧。

为了促进更快地取得进展，发展局的各国外长已经设立一个由前线国家和发展局秘书处组成的技术委员会，其秘书处设在内罗毕，并拥有常设人员。这个办事处需要安理会的支持。

发展局成员国欢迎秘书长关于建立一个设在内罗毕并有其代表担任主席的索马里之友委员会，以及在纽约设立一个由副秘书长担任主席、定期开会的类似委员会的建议。总的来说，对索马里的关注显然加强了，索马里人民理应显示出成熟并利用目前的善意。

作为索马里邻国，肯尼亚将继续履行其援助索马里的兄弟义务。确实，肯尼亚深信，正如发展局指出的，有关各方——该区域集团、非洲统一组织（非统组织）、联合国、发展局伙伴论坛和之友委员会——将进行特别的努力，以便在目前和平进程、人道主义援助和改进普遍安全方面援助索马里。

最后，肯尼亚深信，索马里邻国和友国将在结束索马里过去十年缺少一个中央行政当局这一长期问题及其给该地区和国际社会带来的危险的努力中发挥公正的、建设性的作用。

**主席（以英语发言）：**名单上下一位发言者是埃塞俄比亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**特塞马先生（埃塞俄比亚）（以英语发言）：**主席先生，我要借此机会祝贺你担任 3 月份安全理事会主席。我们欢迎有这一机会就实现索马里持久和平的努力同安理会成员、特别是整个国际社会交流信息和意见。

我还要象在我前面发言的代表一样向同我们在一起的索马里过渡时期全国政府外交部长优素福·哈

桑·易卜拉欣先生表示欢迎。我还要向新任命的秘书长代表温斯顿·塔布曼先生表示欢迎和赞赏，并祝愿他取得重大成功。我要借此机会向塔布曼先生保证，我国政府将在他履行非常重大的职责时给予充分合作。

埃塞俄比亚赞扬秘书长提出关于索马里安全局势的报告，以及为支持索马里和平作了坚持不懈的努力。我们欢迎秘书长对该国总的局势和和平进程的看法和建议。

索马里局势需要一种全面方法。紧迫地在索马里建立一个基础广泛的政府不仅符合索马里人自己的利益，而且还符合该分区域各国以及整个国际社会极其重要的利益。

在 2002 年 1 月 11 日政府间发展管理局(发展局)关于索马里问题的第九次国家元首和政府首脑会议上通过的、并在 2002 年 2 月 14 日召开的发展局关于索马里问题外长委员会会议结束之后发表的公报中进一步阐述的发展局和平进程以这一基本目标和计划为其核心。我们认为，发展局各国达成的这一协商一致意见为发展局各国协调实现索马里和平的努力，并且为实现这一目标协调其立场奠定了基础。我们强烈地希望，发展局各国为实现索马里持久和平采取的这一鼓舞人心的、积极的步骤将得到整个国际社会、特别是安全理事会的充分支持与合作。

埃塞俄比亚希望，发展局各国和国际社会对索马里和平和建立一个基础广泛政府起真正的作用的共同意愿必将导致突破并取得成果。除这一目标外，我们看不到、或者有任何其它选择。我们在过去 11 年证明，包括阿尔塔进程在内的各种努力都未能在索马里实现和平和建立一个包括所有党派的、基础广泛的政府。

在这 11 年中，索马里各种和平努力必须全力对付的是该国一种结构性僵局，这一僵局是由那些现状对其有利害关系的人和那些从无政府主义状态和索马里人无国籍状况中得到好处的人造成的。外来行动

者不能够、不愿意打破的索马里缔造和平进程中的这一结构性僵局必须结束。我们认为，除和平和结束长达 10 年之久的无政府主义状态外，索马里人别无它择。正如索马里和解与恢复理事会在于 2002 年 3 月 1 日在埃塞俄比亚迪雷·达瓦市举行的会议结束之后发布的新闻稿（他们在新闻中同意参加即将召开的会议）中所说的那样：

“除保证打击恐怖主义和为索马里建立一个基础广泛的、能自立的政府外，所有索马里党派别无它择。”

有鉴于此，正如在喀土穆举行的第九次发展局国家元首和政府首脑会议所通过的那样，我们吁请所有索马里党派和团体在平等基础上并且毫无任何先决条件地参加即将在内罗毕召开的发展局外长委员会会议，以解决索马里危机。埃塞俄比亚充分致力于支持这样一种结果，这就是努力为索马里建立一个包括所有党派的、基础广泛的政府。埃塞俄比亚强烈地呼吁该分区域内外的所有有关国家为索马里和平努力作出建设性的贡献。我们再次呼吁安理会继续支持和鼓励发展局正在进行的区域和平进程。

**主席（以英语发言）：**我现在以挪威代表的身份发言。

首先，我要表示，挪威支持阿尔塔和平进程，该进程仍然是索马里和平与民族和解的最可行的基础。然而，阿尔塔和平进程的目标仍未充分实现。挪威敦促索马里过渡时期全国政府、其它事实上的管辖当局以及所有政治和传统领导人持续不断地尽一切努力无条件地完成和平与和解进程。应通过各方本着相互谦让和宽容的精神进行对话和参与做到这一点，以期在移交权力的基础上在索马里建立一个包括所有党派的政府。

政府间发展管理局（发展局）成员国国家元首在今年 1 月举行的喀土穆首脑会议上注意和重视民族和解的需要，挪威为此感到鼓舞。我们充分支持发展局索马里问题外长委员会作出的在今年 4 月下旬召开一

次民族和解大会的决定。我们认为，埃塞俄比亚、吉布提和肯尼亚这一新的、建设性的联合介入可能是朝着索马里重建和恢复和平与稳定跨出的重大一步。

尽管持有这种谨慎的乐观态度，但我必须说，挪威对最近在摩加迪沙和盖多地区发生的战斗深感关切。这些暴力行径是索马里和平进程的严重障碍。正是在这一极为重要的背景下，所有国家和其它行动者必须严格遵守第 733 (1992) 号决议所规定的武器禁运。通过设立一个监测机制来恢复武器禁运应该是实现这一目标的优先事项。

挪威对索马里特别是盖多和巴里区域的人道主义局势深感关切。我要特别提请大家在弥补粮食和水量短缺方面的迫切需要，并进一步强调必须为建立可持续的解决办法进行长期干预。

挪威满意地注意到，联合国、红十字和红新月运动和其它非政府组织仍在向索马里各地区提供人道主义援助和发展援助。我们要求索马里各方充分尊重联合国、红十字国际委员会和其它非政府组织人员的保障与安全，并保证他们在索马里全境完全的行动和进出自由。

国际社会促进改善索马里的经济、人道主义、政治和安全局势至关重要。这将不仅有利于索马里人民，而且也有助于非洲之角区域一级的和平发展，使打击国际恐怖主义的全球努力得以加强。

我要借此机会鼓励立所有会员国对 2002 年联合国综合机构间呼吁作出紧迫和慷慨的回应。

挪威承认最近安全评估的各项结论，并因此承认尚不能发起索马里建设和平使命，但挪威鼓励秘书长做出更大努力，以确保充分利用有针对性援助的和平红利。应该优先通过人道主义项目和发展项目，以及具体建设和平活动，进一步扩大联合国各项方案。

我现在恢复安全理事会主席职能。

我现在请索马里过渡时期全国政府外交部长发言。

**易卜拉欣先生** (索马里) (以英语发言): 我要感谢安全理事会成员对今天辩论的有益投入。我还要感谢非安理会成员的发言和对辩论做出贡献。

就即将在内罗毕召开的和平与和解会议问题而言，我们认为，我们不应消极地预先判断其结果。应该通盘看待索马里问题。安全理事会应该统一立场，支持即将发起的政府间发展管理局 (发展局) 进程。

关于索马里的安全状况，我们认为，采取多轨办法是最适宜的方针，同时应给过渡时期全国政府提供必要的资源和工具，第一，以加强摩加迪沙和索马里其它地区的安全；第二，确保对武器和军火的非法流入严格实行制裁制度；第三，继续对反恐运动做出不断贡献；第四，继续支持发展局倡导的和平进程，并向军阀们发出非常有力的信号，表明如果他们不积极促进和平进程，则必将招致对他们采取惩罚措施。

我们认为，安全理事会和国际社会必须向前看，并开始考虑为索马里制订大规模复兴与重建方案。

我要重申，就我们而言。过渡时期全国政府将认真谋求索马里和平与民族和解。我们保证在打击恐怖主义方面继续同反恐怖主义委员会充分合作并进行充分的双边合作。

**主席** (以英语发言): 我名单上没有别的发言者了。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 4 时 55 分散会